VALENCIA LUNO

BULTENO DE LA VALENCIA ESPERANTO - GRUPO

GRAN VIA FERNANDO EL CATOLICO, 45, 3.ª - VALENCIA - 8

DUA EPOKO - Nº 4 Tel.: 326 96 16 JANUARO 1983

TAGO DE ZAMENHOF - 1982

123-a datreveno de la naskiĝo de la Majstro

Kiel anoncite en nia antaŭa bulteno, ni festenis alian jaron plu la datrevenon de la naskiĝo de L. L. Zamenhof, kreinto de Esperanto.

La dimanĉon, 12-an Decembro, matene, kiel tradicie, sur la memorplato de la strato Zamenhof, ni surmetis laŭran kronon omaĝe al la Majstro, kaj la kelkdekoj de ĉeestantoj kantis la unuan strofon de "La Espero". Je la dua vespere, ni bankedis ĉe la restoracio "Casa Cesáreo" en amika kaj agrabla etoso. En ambaŭ aktoj partoprenis, kiel antaŭaj jaroj, samideanoj de la grupo de Cheste.

La merkredon, 15-an Decembro, naskiĝtago de Zamenhof, tri elstaraj membroj de nia grupo prelegis en Esperanto pri tre interesaj temoj. Inter la ĉeestantoj troviĝis novaj lernantoj kiuj sekvis atente la paroladojn.

Unue, nia prezidanto, Juan Bosch, prelegis pri "Ĉu estas proksima la fina venko de Esperanto?", opiniante ke la ĉefa antaŭkondiĉo por la fina venko

KUNVOKO AL ĈIUJ SOCIETANOJ POR LA ORDINARA ĜENERALA ASEMBLEO DE LA GRUPO, KORESPONDANTA AL 1983

DATO: 28-an Januaro 1983.

HORO: 1-a kunvoko, je la 18'30.

2-a kunvoko kaj lasta, je la 19'00.

TAGORDO:

1.- Legado kaj aprobo de la antaŭa akto.

2.- Resumo de la aktivaĵoj dum 1982.

3.- Legado kaj aprobo de la bilanco de 1982.

4.- Projekto de aktivaĵoj por 1983.

5.- Legado kaj aprobo de la buĝeto por 1983.

6.- Renovigado de la estrarpostenoj vakantaj.

7.- Sugestoj kaj demandoj.

LIBROJ PRI ESPERANTO POR LA VALENCIAJ BIBLIOTEKOJ

Post la vizito de tri estraranoj de nia Grupo al la Konsilejo pri Edukado kaj Kulturo de la Generalitat Valenciana (Aŭtonoma Valencia Registaro) ĝi mendos por sendi al ĉiuj valenciaj popularaj bibliotekoj (preskaŭ tricent) la necesan kvanton de tri bazaj libroj pri Esperanto:

- "Esperanto al alcance de todos" de F. Soler (Gramatiko).
- "Poŝvortaro Sopena".
- "El Esperanto" de Pierre Janton.

Per tiuĉi tri libroj, izoluloj povos informiĝi kaj memlerni Esperanton.

C. N. M. S.

estas ke la homo forigu sian egoismon kaj malamon al la proksimulo, post tio-ĉi venos tuj la enkondukon de Esperanto kiel internacia lingvo, simbolo de amo kaj paco inter la homoj.

Sekve, Félix Navarro, nia antaŭa prezidanto, prelegis pri "Aktualeco de la poemo LA VOJO, de Zamenhof", poemo kiu instigas nin ne perdi la fidon en la venko de Esperanto, daŭrigante nian laboron, propagandante al ĉiuj, ĉie kaj ĉiam; daŭrigis la prelegon citante kun sia entuziasmo, jam konata de ĉiuj, kelkajn el la multaj ekzemploj, kiuj montras, laŭ li la proksimecon de la fina enkonduko de Esperanto, kiel la propono kiun faros Jugoslavio favore al Esperanto, dum la venonta Kunveno de Nealiancitaj Landoj, okazonta dum Marto 1983 en Nov-Delhio (Hinda Unio).

Fine, nia estrarano kaj bibliotekisto Pascual Pont, prelegis pri "Tri gravaj esperantistoj: Hilda Dresen (verkistino), E. Lanti (fondinto de Sennacieca Asocio Tutmonda) kaj Helmar Frank (kibekernikisto kiu laboras pri aŭtomata tradukado)".

Carlos N. Moya Seguí

"RADIO 80" PRI ESPERANTO

La ĵaŭdon, 13-an de Januaro, nia sekretario Carlos Moya kaj nia usona Esperanto-instruisto Dennis Keefe, partoprenis en la frumatena programo "Para empezar" ("Por komenci") de la valencia radioelsendejo "RADIO 80", kie parolis pri Esperanto kaj anoncis la komencon de la novaj kursoj en nia sidejo.

C. N. M. S.

ERARO

En la antaŭa bulteno ni eraris pri la temo de la 26-a Internacia Seminario, jam okazinta en Oberwesel (F. R. Germanio). La korekta temo estas: "La tradicia familio en krizo".

aliajn novajn en Esperanto, kaj li promesis studi la eblecon.

Do, ĝis ĉi tie la ĉefaj trajtoj pri nia partopreno en la foiro, kiu sukcesis danke al la teamo (ĉefe gejunuloj) kiun laboris, unuj pli ol aliaj, por pretigi kaj funkciigi ĝin, kaj ni finis esperante aranĝi pli bone venontfoje, tio estas, jarfine 1983, atendante pli grandan sukceson.

Carlos N. Moya Seguí

LA VALENCIA LUNO

Beletra angul'por junaj artistoj.
Speguliĝo de pasioj trefortaj.
Publikigilo de humuro mola.
Esprimo de la kaŝitaj dezirioj.

Interŝanĝo de ideoj bonaj.
Komenco de havi leteramikojn.
Disdonado tra lando de noticoj.
Komunikil'de kamaradoj oldaj.

Anoncado de la okazantaĵoj
en la lando. Diskonigado de novaj
gegeniuloj kaj de niaj aĵoj.

Ilo por, certe, atingi plej fortan
unuecon kaj povon. Ci skribaĵo
estas nia "La valencia Luno".

S. RICARTE - Februaro 1982

PARTOPRENO EN "EXPO-JOVE 1982"



La Grupo partoprenis en "EXPO-JOVE 1982" (Foiro por la junularo kaj la infanaro) kiu okazis de 26-XII-1982 ĝis 5-I-1983 ĉe la Internacia Montra Foirejo de València, kie ni havis standon subvenciita de la Urbestraro de València.

Ni havis grandan sukceson. Informiĝis centoj da vizitantoj kaj estis disdonitaj pli ol kvin mil faldfolioj pri Esperanto, eldonitaj de Provinca Deputitaro de València. Ankaŭ ni renkontis antikvajn lernantojn kaj esperantistojn, kiuj ne havis kontakton kun la Movado de antaŭ kelkaj aŭ multaj jaroj.

En la stando elstaris bela muralo desegnita de F. Aliaga, kun alegorio pri Esperanto. Ankaŭ troviĝis ekspozicio de libroj kaj revuoj en Esperanto, montro de leteroj el la tuta mondo, afiŝoj pri kongresoj, mapo pri la etnaj lingvoj de Eŭropo, lumbilda kurso kaj dume audiĝis muziko en Esperanto.

La unua tago, dum la oficiala inaŭguro, nia sekretario Carlos Moya donacis la libron "El Esperanto", de P. Janton, al Joan Lerma, Prezidanto de la Generalitat Valenciana (Aŭtonoma Registaro), kiu gaje akceptis ĝin kaj dankis pro tio.

La radioelsendejoj ankaŭ rimarkis nian partoprenon, el kie rezultis du intervjuojn: dum la unua tago estis intervjuata, dum sia deĵoro en la stando, nia samideano Isidro Rey, fare de "Radio Popular FM" kaj la alia estis farita al Carlos Moya, ĉe la stacio de "RADIO 80" (elsendata la 28-an decembro).

Estis surprizo por ni la vizito en la stando de la fama valencia kantisto Lluís Fornés "El Sifoner", kiu lernis Esperanton antaŭ dek jarojn. Ni proponis al li ke li registru siajn kanzonojn aŭ

ne scias kion fari. Mi honte vidas ambaŭflanke, sed nenio okazas, mia instruisto, ridetante, decidigas min kaj kapjesas. La sinjorino afable petas mian kongreskarton. Apud mi okulklina samideano ankaŭ petas informojn. Mi kuraĝas.

- Pardonu sinjoro, estas la unua fojo ke mi aŭskultas E-fremlandanojn kaj estas scivolema por koni la aliajn prononcadojn.

He! Tiu sinjoro -mi pensas- komprenas min.

- Jes, mi nomiĝas Ahn Songsan, de Koreo, kaj ankaŭ volas koni vian landon.

- Mi loĝas en Hispanio.

- En kiu parto?

- En Valencio, ĉu vi konas ĝin?

- Jes, mi loĝis tie antaŭtempe, ĉar mi estas profesoro de Geografio en Seoul, kaj faris mian tezon pri Hispanio...

Sufiĉe. Post kvaronhoro da parolado, mi konstatas ke E-o estas taŭga por interkomprenadi kaj ke por mi ne restas paroladproblemon.

Nun, mi volas aŭskulti polojn, poste bulgarojn, ĉinojn, japanojn...

- Tiu sinjoro de la ruĝbireto, el kiu lando venas? Eble Egiptio? Mi ankoraŭ ne aŭskultis la prononcadon de la egiptoj... Sinjoro!... bonvolu!... atentu!... momenton!... Mi volas paroli iomete kun vi ĉar mi volas...

En tia maniero mi estis parolante kun almenau unuopaj landanoj kaj konstatis finfine ke ili komprenis min kaj mi komprenis ilin.

Mi relegas la opinion de eminentulo: "Por ke la homoj povu interkompreniĝi, ili devas antaŭ ĉio havi la ebleçon kompreniĝi. Esperanto redonu la aŭdon al tiuj surduloj, kies aŭdo estas barita per la muroj de ilia lingvo". JOHANO ANTONO GIMENEZ

MI ĈEESTIS LA 67-an UNIVERSALAN KONGRESON

Post 24 horoj da vojaĝo mi atingas Antwerpen. Estas la unua fojo en kiu mi partoprenas en internacia esperanta kongreso. Kio okazos? Mi estas tre scivolema. Estas posttagmezo kiam S-ro Navarro kaj mi elbuŝiĝas valizo en mane, ni piediras la malmultajn metrojn ĝis la kongresejo. Mi vidas tre belan urbon kiu similas romanikan etoson, ĝi plaĉas multe al mi, sed tie, apud la stacidomo, ni vidas grandan afiŝon:"67ª Universala Kongreso de Esperanto". Mia korbatado rapidas ĉar alproksimiĝas la decida kaj atendata momento, se mi komprenos kaj estos komprenata, miaj revoj estos realaj, se ne mi forlasos la E-lingvon kaj liajn aferojn.

Mi parolas kun mia kunulo, mia E-instruisto S-ro. Navarro.

- Ĉu vere mi sukcesos?

- Certe, vi parolos kaj komprenos.

Ni eniras en la halon de la kongresejo kaj... Kio okazas? Mi streĉas miajn orelojn, malfermegas miajn okulojn, aŭskultante kaj vidante multegajn personojn kaj... mirinda momento.

Iu salutas alian.

- Kara amikino, ekde la pasinta kongreso mi nenion scias pri vi. Ĉu vi ricevis mian bildkarton de Norvegujo?

- Jes, mi ĝin ricevis en Hungario, sed pardonu min ke...

Mi ridetas ĉar mi komprenas fremdajn akĉentojn sed ankoraŭ restas alian grandan momenton. Ĉu mia prononcado kaj parolado estos komprenata? Ni legas anoncilon: "Informoj". Mi preterlasas mian kunulon por antaŭ ol paroli povu konstati mian esperanton. Mi estas nerva, sed mi kuraĝas.

- Sinjorino, bonvolu... mi estas hispano... mi

LEUVEN (Belgio) 31-a Julio ĝis 7-a Aŭgusto

La sabaton 31-an de Julio komenciĝis en la ejoj de la Universitato de Leuven, flandra urbo de Belgio la 38-a I.J.K. de TEJO sub la temo "Scienco kaj socio". En ĝi partoprenis preskaŭ kvarcent gejunuloj el tridekunu landoj. La hispana partopreno konsistis el gejunuloj (preskaŭ tridek) de Sabadell, Madrid, Barcelona kaj Valencia; do estis notinda la manko de gejunuloj de aliaj hispanaj urboj.

Leuven estas belega urbo kun multaj antikvaj konstruaĵoj, tre bone konservitaj, el kiuj elstaras la gotika urbodomo. Ĉar universitata urbo, ĝi ĝuas studentan etoson dum la tuta lernojaro, trankviliĝante dum la studentferioj. En la urbo estas ebla la gustumo de iu el la multaj specoj de biero (nacia belga trinkaĵo), ĉe iu el la ĉarmaj trinkejoj kiuj tie ekzistas, kiel en la tuta lando.

La Universitato de Leuven havas longan tradicion, ĝi estis fondita en la 15-a jarcento. En ĝi studis multaj famuloj, kiel ekzemple Deziderio Erasmo, estante ĉiam grava kultura centro. Nun studas en ĝi 20.000 studentoj, ne nur belgoj, sed el multaj diversaj landoj.

Dum la IJK la plej multo de la gekongresanoj estisloĝigitaj en unu kaj dulitaj ĉambroj ĉe la studentaj restadejoj kiuj ekzistas en la Universitato, do en la kongresejo mem. Ankaŭ la plimulto manĝis en la restoracio (memserva) de la Universitato, kie oni kuiris por ni tre bongustajn kaj abundajn manĝaĵojn.

Parto el la partoprenantoj venis el la Universala Kongreso kiu okazis en la flandra urbo de Belgio Antwerpen, kie la gejunuloj malpli 26-jaraj ĝuis senpagan aliĝon.

La oficiala malfermo de IJK okazis la dimanĉon vespere, prezidita de la urbestro de Leuven, honora patrono de la kongreso, kun la ĉeesto de granda parto de la estraro de U.E.A. Matene, la gekongresanoj estis akceptitaj de la urbestro en la urbodomo, kie post la paroladetoj ni estis invititaj per freŝaj trinkaĵoj.

La programo de la IJK estis abunda, kun progra-

Kiam Kato promenas,.. **PROVERBA** *la musoj festenas.*

ESPERANTO-KONKURSO

Reguloj kaj premioj: Legu la bultenon de Julio 1982, nº 2.

Solvo de la pasinta numero:

1- Por dinero baila el perro. Poderoso caballero es don dinero.

2- Dinero llama a dinero.

3- Gota a gota, la mar se apoca. Gota a gota, horada la lluvia la roca.

4- El lobo y la vulpeja, ambos son de una conseja. Lobos de una camada nunca se muerden.

5- La experiencia es madre de la ciencia.

Partoprenantoj kiuj atingis poentojn:

Vicente Martorell 5 poentoj, Francisco Aliaga 1 poento.

Jen sube la sekvontaj proverboj:

6- Dividu kaj imperu.

7- Neniu scias ĉion.

8- Promeso ne satigas.

9- Razisto raziston razas.

10- Deziro leĝojn ne konas.

programeroj, de la kunsidoj de la Komitato de TEJO, kies sesioj okazis dum kelkaj tagoj. En ĝi estas reprezentataj ĉiuj landaj sekcioj de TEJO, inter kiuj la hispana (HEJS), kaj kunvenas dum la junularaj kongresoj. La Komitato kaj la estraro estas organoj kiuj gvidas la internacian junularan organizon TEJO.

La kongreso estis solene fermita la vendredon vespere, sed finiĝis la sabaton 7-an de aŭgusto je la matenmanĝo, post kio ĉiuj sin adiaŭis kaj foriris, ĉu daŭrigante sian vojaĝadon, ĉu hejmen, sed certe kun la espero partopreni en la venonta IJK kiu okazos en Debresen (Hungario) dum la lasta semajno de julio 1983, kaj en kiu mi esperas la partoprenon de pli da gejunuloj de Valencia kaj de ceteraj lokoj de Hispanio.

Carlos N. Moya Seguí (València)

FALDFOLIO PRI ESPERANTO

La Provinca Deputitaro de València financis la eldonon de faldfolion pri Esperanto, verkita de la Grupo. La kvanto de la eldono estis dekmil ekzempleroj, kiuj estis pretaj por disdoni dum nia partopreno en "EXPO-JOVE 82", sed ankaŭ mankas dua eldono, kies kvanto estos almenaŭ de tridek mil ekzempleroj pli, kiuj estos presataj tuj kiam la eldonejo havos tempon.

C. N. M. S.

ESPERANTO-KURSOJ EN NIA EJO

10-an Januaro, du grupoj, de 7ª ĝis 8ª kaj 8ª ĝis 9ª, lunde, merkrede kaj vendrede.

18-an Januaro, de 7ª ĝis 8ª, marde kaj ĵaŭde.

meroj de mateno ĝis vespero. La plej multo de la prelegoj traktis la temon de la kongreso: "Scienco kaj socio"; ni povas mencii: "Scienco kaj pseŭdoscienco en la socio nuntempa" de Claude Piron (Svisio), "Kiel aktivas ŝintoa religio Oomoto por la mondpaco" de Takasi Agou (Japanio), "Ĉu scienco anstataŭ kristanismo?" de Ian Tarrant (Britio), "Edukado en Bocvana" de Jacques Lieve (Bocvana), k. c. Ankaŭ estis aliaj interesaj prelegoj pri astronomio, komputiloj, literaturo kaj filmoj kaj lumbildprezentoj.

Tre interesa programero estis la laborgrupoj, kiuj kunvenis kelkajn'fojojn dum la kongreso, gvidataj de fakuloj pri la specifa temo: "Internacia popoldanco" de Robert Haddon (Britio), "Muziko" de Feri Floro (Hungario) kaj "Mi en la socio" de Tiburcjusz Tyblewski (Pollando); la du unuaj estis ĉefe praktikaj. Ankaŭ okazis diversnivelaj kursoj de Esperanto kaj enkonduka kurso pri la flandra lingvo.

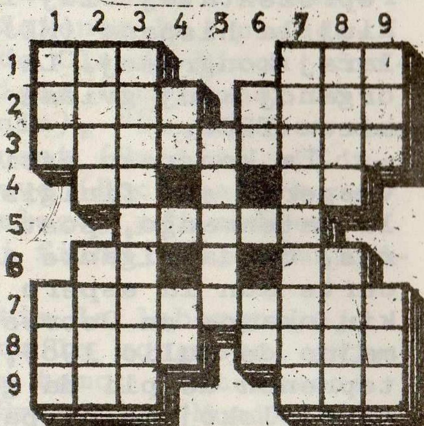
La ĉefa kunvenejo estis tendego kie okazis la amuzaj aranĝoj. En ĝi funkciis trinkejo kio estigis en ĝi agrablan etoson, ĉar ĉiam troviĝis personoj babilante trinkante ion.

Ĉiuvespere okazis en la tendego festo: sabate, la interkona vespero; dimanĉe, la belga vespero (popoldancoj, muziko, kantoj kaj standardsvingado); lunde, flandra foiro (popolludoj kun ĝenerala partopreno); marde, varia vespero; merkrede, teatra vespero; ĵaŭde, internacia vespero (kun la partopreno de diversnaciaj kongresanoj); kaj vendrede, adiaŭa vespero. Post ĉiu vespera aranĝo oni dancis akompanataj de diskotekmuziko ĝis malfrue en la nokto.

Interesaj ankaŭ estis la ekskursoj. La mardon, ni vizitis la Reĝan Muzeon pri Mez Afriko kaj Meedsal-arbaron, kun antikva trinkejo (en Flandrio), poste la restaĵojn de la cistercia abatejo de Villers-la-Ville kaj la novkonstruita universitaturbo Lovain-la-Neuve, por franclingvanoj (en Valonio). La vendredon estis libervola ekskurso al Bruselo. Ankaŭ ni vizitis la bierfarejon "Stella Artois", kie ni estis tre bone akceptitaj kaj invititaj gustumi kelkajn specojn de biero kiuj estis fabrikitaj tie.

Estas grave mencii la okazigon, aliflanke de la

KRUCVORTENIGMO Nº 4 de ALIA-GO



HORIZONTALE: 1.-(Rad.) Esti en kontakto kun... (Rad.) Loko en la haŭto, malmoliĝinta pro la frotado. 2.-Moviĝis de unu loko al la alia. Plezurkunvene. 3.-Lingvo internacia kaj neŭtrala, publikigita en 1887. 4.-Literoj de oazo. Vokalo. Nomo de litero. 5.-Okupi iun rangon. 6.-Difina artikolo. Konsonanto. (Rad.) Riĉevi ion por ĝin uzi dum difinita tempo pagante interkonsentitan prezon. 7.-Genro de fungoj. 8.-Filino de Kadmo kaj mardiino. Filo de Venera, fondinto de la roma gento. 9.-(Rad.) Densa bruna aroma likvaĵo, uzata kiel saŭco. Unuo de elektra resistanco.

VERTIKALE: 1.-En tiu loko. (Rad.) Tuŝi per la lipoj, por esprimirespektan amon aŭ admiron. 2.-Granda rabobesta mamulo. Speco de haroj, formanta la felon de ŝafoj kaj similaj. 3.-Tuto de la ŝipanoj sur kelkaj ŝipoj. 4.-Subjunkcio signifanta "kun la supozo ke". Vokalo. Simbolo de tantalo. 5.-Havanta formo de sfero. 6.-Simbolo de bario. Konsonanto. Prefikso, denove, returne. 7.-Lirika kaj sentimentala kanto. 8.-Vertikala dimensio en la suprenira direkto. (Rad.) Teologo-juristo, sen oficiala aŭ pastreca karaktero. 9.-Flanko de ŝipo, ŝirmita kontraŭ la vento. Tri vokaloj.

SOLVO DE LA ANTAŬA KRUCVORTENIGMO

HORIZONTALE: 1.-Atrio. 2.-Rol. 3.-A. Kakia. A. 4.-Krabo. Sod. 5.-Rako. Etni. 6.-Ema. Ebria. 7.-O. Ostro. U. 8.-Kio. 9.-Vilno.

VERTIKALE: 1.-Akreo. 2.-Ram. 3.-A. Kakao. V. 4.-Trabo. Ski. 5.-Roko. Etil. 6.-Ili. Ebron. 7.-O. Astro. O. 8.-Oni. 9.-Adiaŭ.

43ª KONGRESO DE HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO

ZARAGOZA - de la 21ª ĝis 25ª Julio 1983

Deposito Legal V-1683-1983